13) Κατασκευαστής σκευάσματος κάθε ειδικής φύσης, σε περίπτωση ανάμιξης χρήσης ή μεταχειρισμένου που ηγείται.
14) Στο τέλος της ζωής του προϊόντος απορρίπτε τα εξαρτήματά του με διαφοροποιημένο τρόπο και σύμφωνα με τους νομοθετικούς κανονισμούς.
15) Κλίπς σχεδιάσε σπόρμηνης επίπεδα σε κάθε εξάρτημα.
Νεοτερίζει υφιστάμενες τον σπουδαίο κανονισμό χρήσεις (κρύο, γάλα, κτλ.).

NO
Det er mulig at noen tegninger i håndboken ikke finnes på apparatet.
Brukeren må alltid be forhandleren om å få sikkerhetsskjemaet til kjemikalien som skal brukes og for kassering av vasken som er igjen. Bruk av stoffer som ikke er i overensstemmelse med lovene kan være farlig for brukeren.
Aldri åpne pumpen når den er under trykk.
Ikke utsett pumpen for varmekilder eller frost.
Ikke sprøyt giftige eller farlige væsker på personer, der eller mat.
Ikke bruk pumpen som et leketøy.
Å ikke bruksles i tilfelle man er sliten, syk eller endret adferd.
Ikke sprøyt på deler med høye vind
Vask hendene og ansiktet etter bruk.
Hold pumpen utenfor barns rekkevidde.
Når du bruker apparatet må du passe på at ingen oppholder seg i nærheten.
Bruk beskyttelse under bruk.
Ikke la pumpen stå i solen og man unngå å spre mer av det kjemiske produktet enn det som er nødvendig.
Fell ikke eller endringer fleer produsenten fra ettwert ansvar.
Når produktet skal kasseres må du separere de forskjellige komponentene i samsvar med gjeldende standarder. Se avfallssymbolene på fver enkelt komponent.
Må ikke brukes til sprøyting av flyktige materialer (vann, melk, osv.).

PL
Niektóre piktogramy znajdujące się w instrukcji użytkowania mogą nie znajdować się na urządzeniu.
Użytkownik musi zawsze żądać od sprzedawcy karte bezpieczeństwa stosowanego środka chemicznego, (jakże do kilkanaściu) przed użyciem. Używanie środków nie zgodnych z normatywami jest na odpowiedzialności i ryzyko użytkownika.
Nigdy nie otwierać pompy, gdy jest pod ciśnieniem.
Nie poddawać pompy narażonej na źródła ciepła lub na mróz.
Nie rozpylać pompy na osobach, jedzeniu lub produktach, zwierzęta lub żywność.
Podczas użytkowania nie palić, nie pić i nie jeść.
Nie używać w przypadku zmęczenia, choroby lub stanu zaburzenia równowagi psychicznej.
Nie używać podczas dni wietrznych.
Po zakończonym użytkowaniu umyć ręce i twarz.
Nie pozostawiać pompy w zasięgu dzieci.
Podczas użytkowania upewnić się, czy żadna inna osoba nie znajduje się w pobliżu opryskiwacza.
Podczas użytkowania odpowiednio chronić się.
Mając na uwadze ochronę środowiska naturalnego, unikać rozpylania środków chemicznych w dniach wietrznych.
Ingrediencje, produkcja oraz modyfikacje extrem o produkcie or qualquer responsabilidade.
Im fim de vida, descarte os componentes do produto de forma seletiva e conformidade com as normas vigentes. Veja símbolo de reciclia diferenciada para cada componente.
Em empresa para bombir alimentos(vinho, leite, etc.).

RO
Pompa care folosesc pentru a pulverizare produse de protecție a plantelor și produse de curățenie.
Pentru a evita pulverizarea produselor pe care nu le doriți, folosiți o pulverizator de produs fără aer care este prevăzut cu o duză de reducere a presiunii.
Nu deschideți niciodată pompa atunci când este sub presiune.
Nu lăsați pompa expusă surselor de căldură sau gerului.
Nu stropiți lichid toxic sau nociv asupra persoane, animale sau alimente.
Nu fumați, nu beți și nu mănânci în timpul folosirii.
Nu folosiți dacă sunteți obosit, bolnav sau influențat.
Nu lăsați pompa la îndemâna copiilor.
La sfârșitul folosirii spălați-vă mâinile și fața.
Nu lăsați pompa la îndemâna copiilor.
În timpul folosirii stați atenți ca să nu fie persoane în împrejurime
Protejați-vă în mod adecvat în timpul folosirii.
Pentru protejarea mediului înconjurator, nu stăpânditi produse chimice mai mult decât este necesar.
Nu folosiți produse periculoase care violăm ale apartului li declină pe producător de orice răspundere.
La sfârșitul duratei de viață eliminați componentele produsului în mod diferentiat și în conformitate cu normele în vigoare. Consultați simbolurile de reciclare diferențiată pe fiecare componentă
A nu stropi alimente (vin, lapte etc.)

SK
Niektoré znaky nachádzajúce sa v príručke môžu nebyť na prístroji.
Užívateľ pristroja je povinný vyžiadať si predajcu dodávateľa o bezpečnostný chemického prípravku ktorý chce použiť, tiež aj ako spracovať zbytkový roztok. Použite prípravkov ktoré nie sú v súlade s platnými smernicami pre prípravky môžu ohrozovania rastlín je na vlastnú zodpovednosť používateľa.
Nikdy neotvárajte pumpu v tlakovom systéme.
Nenechávajte pumpu v blízkosti ohrievacích zdrojov alebo na mraze.
Nepostrekujte toxickými alebo inými škodlivými látkami osoby, zvieratá alebo potraviny.
Počas použitia nefajčite, nejedzte a nepite
Nepracujte vyrušiteľní, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.
Nevykonávajte počas veterných dní.
Po ukončení si umyte ruky a tvár.
Nenechávajte pumpu na dosah dieťom.
Počas použitia pumpy sa ubezpečte, že žiadna iná osoba na nenachádza v blízkosti prístroja.
Počas použitia sa vhodne chráňte.
Z dôvodu ochrany životného prostredia zamedzte nadmernému rozprávaniu chemikálií.
Ingrediencie, výroba alebo mechanické poškodenie zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.
Po uplynutí životnosti jednotlivé súčasti výrobku zlikvidujte oddelene a v súlade s platnými predpismi. Pozrite si symboly likvidácie uvedené na každom komponente.
Nepoužívať na postrekovanie potravín (víno, mlieko, atď.).

SI
Mogoče je, da nekateri znakov, ki so natisnjeni v priročniku, na napravi ni. Uporabnik je od predajalca kemičnih pripravov, namenjenih uporabi, vedno dolžan zahtevati varnostno kartico, tudi kar se tiče ravnanja s preostankom tekočine. Uporaba pripravov, ki niso v skladu s predpisi, je na lastno odgovornost uporabnika.
Nikoli ne odpirajte črpalke, ko je pod pritiskom.
Škropilne naprave ne izpostavljajte neugodnim vremenskim pogojem.
Toksičnih ali zdravju škodljivih tekočin ne škropite po ljudeh, po živalih ali po prehrani.
Med uporabo ne kadite, ne pijte in ne jejte.
Ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali imate blago vrtoglico.
Ne škropite v vetrovnih dneh.
Po končanu uporabi si umijte roke in obraz.
Škropilne ne puščajte na dosegu otrok.
Preprečite se, da v bližini naprave med njeno uporabo ni nobene druge osebe.
Med uporabo uporabljajte ustrezno zaščito.
V spoštovanju okolja ne prekomerno prilite kemikalij.
Sestavine, izdelava in morebitne modifikacije izdelka izpadejo izpod vaše odgovornosti.
Ko izdelek izrabite, ga zavrzite ob koncu njegove življenjske dobe ločeno odločilo skladno z veljavno zakonodajo. Upoštevajte znake za odstranjevanje, prikazane na vsaki komponenti.
Nepoučitvi na postrekovanje potravin (víno, mlieko, atď.).

TR
El kitabında bulunan bazı piktogramlar cihazda bulunmaması olabilir.
Kullanıcı, ilerlikle kalan çözeltinin bertaraf edilmesi hakkında ürün, daima satıcıdan güvenlik bilgisini talep etmelidir. Bilgi formunu bayiden almalı zorunda kalmıştır. Yasalara uygun olmayan ürünlerin kullanımı kullanıcının kendi risklerindir.
Pompa basınç altındayken asla açmamak lazımdır.
Pompayı sıcaklık ya da soğukluk veren kaynaklardan uzak tutmak gerekmektedir.
Asla toksik veya zararlı sıvıları insan, hayvanlara, yiyeceklere doğru püskürtmeyin.
Kullanım esnasında sigara, su içmeyin ve yemek yemeyin.
Yorgun veya hasta olduğunuz zaman kullanmayınız.
Rüzgarlı havalarda sprey lemeyin (püskürtmeyin).
Kullanım sonunda ellerinizi ve yüzünüzü yıkayın.
Pompayı çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
Cihazın kullanımı esnasında, çevrenizde başka hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.
Cihazın esnasında uygun korunma kullanın.
Çevrenin korunması için gereğinden fazla kimyasal ürün yapmayınız
Cihazın yanlış kullanımı durumunda üretici her türlü sorumluluktan muaftır.
Omcayı tamamlandıktan sonra, (jakże do kilkanaściu) yazılı olarak yetkili satıcıdan dartlara uygun şekilde bertaraf edin. Her bir bileşenin üzerindeki farklı ayrıştırma sembolüne bakın.
Şarap, süt, vs. olmak üzere sıvı gıdaları püskürtmek için bu cihazı kullanmayınız.

HU
A kézikönyvben szereplő jelek egyikét sem lehet megtalálni a berendezésen.
A használó minden esetben kérje el az eladótól a felhasznált kémiai anyag biztonsági lapját, azért, hogy tudja megfelelő módon kezelni azokat. A felhasználó saját felelősségére használhat nem megengedett vegyszereket.
Ne nyisd ki a pumpát, ha alatt lévő szivattyút, s.
Ne tárolja szivattyút hőforrás vagy fagy hatásnak
Asla kimyevi veya zararlı sıvıları insanlara, yiyeceklere doğru püskürtmeyin.
Kullanım esnasında sigara, su içmeyin ve yemek yemeyin.
Yorgun veya hasta olduğunuz zaman kullanmayınız.
Tözsi szelles napokon permetezni.
Kullanım sonunda ellerinizi ve yüzünüzü yıkayın.
Pompayı çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
Hazınlık esnasında kimse bulunmadığından emin olun.
Kullanım esnasında uygun korunma kullanın.
Çevrenin korunması için gereğinden fazla kimyasal ürün yapmayınız
Cihazın yanlış kullanımı durumunda üretici her türlü sorumluluktan muaftır.
Omcayı tamamlandıktan sonra, (jakże do kilkanaściu) yazılı olarak yetkili satıcıdan dartlara uygun şekilde bertaraf edin. Her bir bileşenin üzerindeki farklı ayrıştırma sembolüne bakın.
Şarap, süt, vs. olmak üzere sıvı gıdaları püskürtmek için bu cihazı kullanmayınız.

PT
Algumas ilustrações presentes no manual podem não estar presentes no aparelho.
O usuário deve sempre requerer do revendedor a ficha de segurança do produto quimico a ser utilizado, inclusive para a eliminação do residuo restante.
O emprego de substâncias não conformes às normativas fica completamente sob a responsabilidade do usuário.
Não utilizar para bombir solventes, produtos químicos agressivos e derivados inflamáveis, explosivos e tóxicos.
Não bombir líquidos tóxicos no rosto das pessoas, animais ou alimentos.
Não fumar, beber ou comer durante o emprego.
Não utilizar em caso de cansaço, doença ou alteração.
Não bornifiar em dias de vento.
Terminado o emprego, lavar as mãos e o rosto.
Não deixar a bombia ao alcance das crianças.
Assegurar-se de que não exista nenhuma outra pessoa se encontre próxima ao aparelho.
Proteger-se adequadamente durante o emprego.
Respeite o ambiente evitando a pulverização de produtos químicos para além do necessário.
Empregos impróprios ou modificações extremo o produtor de qualquer responsabilidade.
Im fim da vida útil, descarte os componentes do produto de forma seletiva e em conformidade com as normas vigentes. Veja símbolo de reciclia diferenciada para cada componente.
Em empresa para bombir alimentos(vinho, leite, etc.).

RU
Пиктограммы, которые могут быть на руководстве, могут отсутствовать на приборе.
Пользователь должен всегда требовать у продавца карту безопасности на используемый химический продукт. Применение составов, не отвечающих действующим нормативам, представляет опасность для применителя.
Не в коем случае не открывать насос под давлением.
Не оставлять насосы рядом с источниками тепла или холода.
Не встрясывать токсичные или вредные жидкости на людей, животных или продукты питания.
Не курить, не пить и не есть во время применения насоса.
Не использовать в случае усталости, болезни или расстройств здоровья.
Не применять аппарат в ветреные дни.
По окончании работы вымыть лицо и руки.
Держать насос в недоступном для детей месте.
Во время использования насоса, недопустимо присутствие посторонних лиц в непосредственной близости.
Использовать соответствующие средства защиты во время работы.
В целях охраны окружающей среды, не разбрызгивать химические средства свыше необходимого.
При неправильном применении или повреждении производитель снимает с себя всякую ответственность.
По завершению срока службы переработать компоненты продукта раздельно согласно действующим нормам. Обратите внимание на символы заготовительной переработки. Смешивание по утилизации на каждом компоненте
Не применять для разбрызгивания пищевых продуктов (вина, молока и т.д.).

HR
Moguće je da se neki piktogrami, spomenjani u ovoj brošuri, ipak ne nalaze na napravi.
Bušite dužljivi i prilikom kupnje ovog aparata obavezno zatražite sigurnosnu karte herbicidnog sredstva. Ne smiju koristiti kako bizte znali da se radi o odlozišti ostataka koji se ne upotrebi. Korištenje herbicidnih proizvoda koji ne odgovaraju propisanim standardima vesma na rizičnim i opasni pre svega za samog korisnika.
Nemoj otvarati nikada raspršivač dok je pod pritiskom.
Ne izlagati raspršivač izvorima toplinu i ekstremnim temperaturama.
Ne ispuštati otrovnim tekovstima po ljudima, životinjama ili hrani.
Za vrijeme korištenja raspršivača ne jedite, ne pijte i ne pušite.
Ne koristiti u slučaju umora, bolesti ili poviješe tjelesne temperature.
Ne prskajte kada duva jak vjetar.
Poslje upotrebe raspršivača dobro operite ruke i lice.
Ne ostavljati raspršivač na dohvat djece.
Za vrijeme korištenja raspršivača ne smije biti u blizini nikoga.
Koristiti u skladu s uputama, bolesti ili povišene tjelesne temperature.
Ne prskajte kada duva jak vjetar.
Poslje upotrebe raspršivača dobro operite ruke i lice.
Ne ostavljati raspršivač na dohvat djece.
Za vrijeme korištenja raspršivača ne smije biti u blizini nikoga.
Ne koristiti u skladu s uputama.
Ne prskajte kada duva jak vjetar

MONTAGGIO - ASSEMBLY - ASSEMBLAGE - MONTAGE - MONTAJE - MONTAGE - MONTÁŽ - MONTÁŽ - MONTIRANJE - KOKOONPANO - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - MONTERING - MONTAŻ - MONTIRANJE - MONTAJ - TALIMATLARI ÖSSZÁLLÍTÁS - СБОРКА - MONTAŻA - MONTAGE

✻ *PRESENTE SOLO IN ALCUNI MODELLI - ONLY IN SOME MODELS - PRÉSENT SEULEMENT SUR CERTAINS MODÈLES - NUR BEI EINIGEN MODELLEN VORHANDEN - PRESENTE TAN SOLO EN ALGUNOS MODELOS - PRESENTE SOMENTE EM ALGUNS MODELOS*

✻✻ *OPTIONAL*

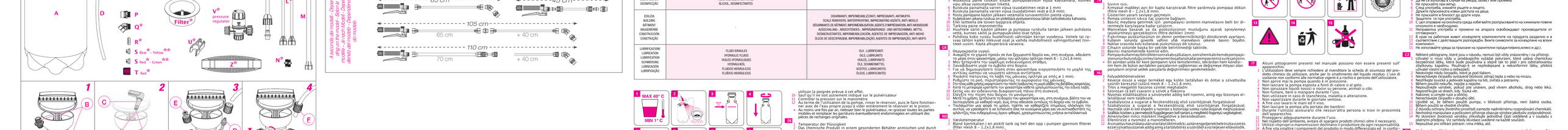
GUARNIZIONI - GASKETS - GARNITURES - DICHTUNG - GUARNICIONES - GAKETAS

SPECIAL FOR CHEMICALS

	EPDM	FPM (VITON®)
PULIZIA CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG LIMPIEZA LIMPEZA	DETERGENTI, DISINCROSTANTI, ACIDI INORGANICI E ORGANICI, AGENTI SBIANCANTI DETERGENTS, DESCALERS, ORGANIC AND INORGANIC ACIDS, BLEACHING AGENTS DÉTERGENTS, DÉTARTRANTS, ACIDES INORGANIQUES ET ORGANIQUES, AGENTS DE BLANCHIMENT REINIGUNGSMITTEL, ENTKALKUNGSMITTEL, ANORGANISCHE UND ORGANISCHE SÄUREN, BLEICHMITTEL DETERGENTE, DESINCRUSTANTES, INORGÁNICOS Y ÁCIDOS ORGÁNICOS, AGENTES DE BLANQUEO DETERGENTE, DESINCRUSTANTES, INORGÂNICOS E ÁCIDOS ORGÂNICOS, AGENTES DE BRANQUEAMENTO	CARBURANTI, ACIDI FUEL, ACIDS CARBURANTS, ACIDES KRAFTSTOFF, SÄUREN COMBUSTIBLE, ÁCIDOS COMBUSTÍVEL, ÁCIDOS
DISINFEZIONE DISINFECTION DÉSINFECTION DESINFEKTION DESINFECCIÓN DESINFECÇÃO	ALCOOL, DISINFETTANTI ALCOHOLS, DISINFECTANTS ALCOOLS, DÉSINFECTANTS ALKOHOLE, DESINFEKTIONSMITTEL ALCOHOL, DESINFECTANTES ALCOOIS, DESINFECTANTES	
EDILIZIA BUILDING BÂTIMENT BAUGEWERBE CONSTRUCCIÓN CONSTRUÇÃO	DISGARNANTI, IMPERMEABILIZZANTI, IMPREGNANTI, ANTIMUFFA SCALE REMOVERS, WATERPROOFING, IMPREGNATING AGENTS, ANTI-MOULD DÉSARMANTS DE BÂTIMENT, IMPERMÉABILISATION, AGENTS D'IMPREGNATION, ANTI-MOISISSURE AUSSCHALUNG-, ABDICHTUNGS-, IMPRÄGNIERUNGS- UND ANTISCHIMMELMITTEL DESINCRUSTANTES, IMPERMEABILIZACIÓN, AGENTES DE IMPREGNACIÓN, ANTI-MOHO ÓLEOS DE DESCOFRAGEM, IMPERMEABILIZAÇÃO, AGENTES DE IMPREGNAÇÃO, ANTI-MOFO	
LUBRIFICAZIONE LUBRICATION LUBRIFICATION SCHMIERUNG LUBRICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	FLUIDI IDRAULICI HYDRAULIC FLUIDS HUILES HYDRAULIQUES HYDRAULIKÖLE FLUIDOS HIDRÁULICOS FLUIDOS HIDRÁULICOS	OLI, LUBRIFICANTI OILS, LUBRICANTS HUILES, LUBRIFIANTS ÖLE, SCHMIERMITTEL ACEITES, LUBRICANTES ÓLEOS, LUBRIFICANTES

USO/MANUTENZIONE - INSTRUCTIONS/MAINTENANCE - MODE D'EMPLOI/ENTRETIEN - GEBRAUCHSANWEISUNG/WARTUNG MANUTENCIÓN - ИНСТРУКЦИИ/ПОДДЪРЖКА ÚDRŽBA - POUŽITÍ/OBRZÄVANJE HUOLTO - UPORABA/ZNTRHPEH - KÄYTTÖ/VEDLIKEHOLD - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - BRUK - UŻYTKOWANIE - KONSERWACJA - INSTRUÇÕES/MANUTENÇÃO - ÜTMUTATÓ/KARBANTARTÁS - ПРИМЕНЕНИЕ/ОБСЛУЖИВАНИЕ - UPOTREBA/ODRŽAVANJE - GEBRUIK/ONDERHOUD

✻✻ *OPTIONAL*



IT
1 Temperatura del liquido
2 Miscelare il prodotto chimico in un contenitore separato e versarlo nella pompa attraverso il filtro (filtro mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Non superare il livello indicato.
4 Riavvitare saldamente il pompante al flacone.
5 Durante il trasporto tenere la lancia pari al pompante fino a che non si incontra una certa resistenza.
6 Aprire la valvola di sicurezza della lancia (filtro a fori e 1 mm).
7 Regolare il getto ruotando la ghiera anteriore della lancia.
8 A fine utilizzo scaricare la pressione tirando l'astina della valvola di sicurezza
9 Durante il trasporto tenere la lancia verticale utilizzando l'apposita maniglia
10 Salvo che sia diversamente indicato sull'apparecchio.
11 Controllare la pressione del manometro.
12 Ultimato l'impiego della pompa risciacquare il contenitore e poi farla funzionare per qualche secondo con acqua pulita per lubrificare le guarnizioni e il pistone.
13 Almeno una volta all'anno, togliere il fondo l'intera pompa, rengrassare o lubrificare tutte le parti mobili e sostituire le guarnizioni eventualmente danneggiate utilizzando ricambi originali.

DE
1 Temperature of liquid
2 Mix chemical product in a separate container and pour in through the filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Do not exceed the useful level indicated
4 Tighten the pumping unit on bottle
5 To create pressure in the lance operate the pump lever until feeling some resistance.
6 Spray by pressing the lever of the lance (filter with a 1 mm).
7 Adjust the spray by turning the front ring nut of lance.
8 After using the sprayer release the pressure by pulling the safety valve bar.
9 During transport keep the lance vertical using the handle provided.
10 Unless differently indicated on the sprayer.
11 Check the pressure on the manometer.
12 After use, rinse the container and operate the pump with clean water to completely empty the container and piston.
13 At least once a year clean pump thoroughly, re-grease or lubricate all moving parts and replace damaged gaskets, using original parts.

FR
1 Temperature du liquide.
2 Mélanger le produit chimique dans un récipient séparé et le verser dans le pulvérisateur à travers le filtre (filtre mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Ne pas dépasser le niveau utile indiqué
4 Visser fortement la pompe au réservoir
5 Pour avoir une bonne pression, il faut pomper jusqu'une certaine resistance
6 Pulvériser en appuyant sur la poignée de la lance (filtre avec trou de 1 mm hole)
7 Régler le jet en tournant la bague antérieure de la lance.
8 A la fin de l'utilisation libérer la pression en soulevant la barre de la valve de sécurité
9 Pli pendant le transport, maintenir le pulvérisateur en position verticale en utilisant la poignée prévue à cet effet.
10 Dans le cas contraire, se reporter à la notice.
11 Contrôler la pression sur le manomètre.
12 Après utilisation, rincer le pompe, rincer le réservoir, puis le faire fonctionner avec de l'eau propre jusqu'à ce que le pulvérisateur, re-graisser toutes les parties mobiles et remplacer les garnitures éventuellement endommagées en utilisant des pièces de rechanges originales.

ES
1 Temperatura del líquido
2 Das chemische Produkt in einem gesonderten Behälter anmischen und durch den Filter in den Pumpenbehälter einfüllen (Filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Die Markierung für die max. Füllhöhe nicht überschreiten.
4 Den Pumpenteil dicht auf den Behälter aufschrauben.
5 Um das Gerät unter Druck zu setzen,betätigen Sie die Pumpe solange, bis Sie einen Widerstand spüren. Die Pumpe funktioniert nur mit Druck.
6 Sprühen durch Drücken des Hebels der Handlanze (Mischdüsenkreuz der Filter ø 1 mm)
7 Den Strahl durch Drehen der Düsenkappe regeln.
8 Nach Gebrauch das Überdruckventil durch Ziehen des Druck ablassen
9 Während den Transports den Sprayer mittels entsprechenden Griff in senkrechter Position halten.
10 Ausser anders auf dem Gerät angegeben.
11 Den Druck am Manometer kontrollieren.
12 Nach Gebrauch der Pumpe den Behälter ausspülen und die Pumpe dann so lange mit sauberem Wasser laufen lassen, bis der Behälter und alle Geräteteile vollständig ausgespült worden sind.
13 Die Pumpe mindestens einmal pro jahr gründlich sauber machen, alle bewegglichen Teile einfetten und alle beschädigten Dichtungen durch originale ersetzen oder abgenutzte Dichtungen durch Originalersatzteile ersetzen

PT
1 Temperatura del liquido
2 Mezclar el producto químico en un contenedor por separado, y verterlo en la bomba a través de un filtro (filtro mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 No superar el nivel útil indicado.
4 Enroscar fuertemente el grupo de bombeo al recipiente.
5 Accionar el grupo de bombeo creando presión hasta que sienta una cierta resistencia.
6 Pulverizar apretando la empuñadura de la lanza (filtro con 1 mm de hole).
7 Regular el chorro girando el casquillo delantero de la lanza.
8 Terminado el empleo descargar la presión tirando de la barra de la válvula de seguridad.
9 Durante el transporte, mantener la pulverizador en posición vertical, utilizando la empuñadura destinada al efecto.
10 Consultar la instrucción si no se encuentra sobre el pulverizador.
11 Controlar la presión en el manómetro.
12 Después de la utilización, enjuagar el recipiente, enjuagar el contenedor y luego hacerlo funcionar con agua limpia hasta descargar completamente el contenedor y el pistón.
13 Por lo menos una vez al año hay que limpiar a fondo toda la bomba, volver engrasar o lubricar todas las piezas móviles y sustituir las guarniciones eventualmente dañadas utilizando recambios originales.

RU
1 Температура на течността
2 Пригответе химическия разтвор в отделен съд и го изсипете в пръскачката през фунтиера (филтер mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Не надхвърляйте посоченото ниво.
4 Завийте добре помпения механизъм за резервоара.
5 За създаване налягане задвижете лостта на помпящия механизъм докато оказе съпротива.
6 Пръскайте се осъществява чрез натискане на лостта на пръскача.
7 Регулирайте струята чрез завиване на предната гръдчета на пръскача.
8 Освободете налягането чрез дръпване на предпазния клапан на пръскачката.
9 По время на транспорт дръжте пръскачката изправена с помощта на специалната дръжка.
10 Освен в случая, когато върху апарата са посочени други указания.
11 Проверявайте налягането на манометъра.
12 След приключване на използването на пръскачката, напълнете го с чиста вода и пръскайте до пълно изпразване на резервоара и на помпата и буталото.
13 Поне веднъж годишно почиствайте основно цялата пръскачка, смажете всички подвижни части и подменете повалбените уплътнителни пояовдари оригинални резервни части.

RS
1 Temperatura tečnosti
2 Smešajte chemikalu lateku u odděliené nádobě a vlejte ji ho do čerpadla přes filtr (filtr mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Nepřekročit doporučené vyznačenou výšku hladiny.
4 Pevně zašroubovat vstřikovací čerpadlo do láhve.
5 Pro vytvoření tlak, uvedte do činnosti tyč vstřikovacího čerpadla dokud neobjevíte odpor.
6 Postřikujte tak, že budete stisknout páku nebo otevřete kohoutek na stříkací trubce (filtr s otvorem ø 1 mm hole)
7 Regulovat tryskou, lze otočit přední objímkou na lance.
8 Po ukončení práce vypustíme tlak stáhnutím páčky u pojistného ventilu.
9 Při přenášení čerpadla zajistěte vertikální polohu pomocí ručního ovládání.
10 Pokud to není na přístroji uvedeno jinak.
11 Kontrolujte tlak na manometru.
12 Po ukončeném použití pumpu vyčistěnéte a pak naplňte nádobu čistou vodou a nechte pracovat, dokud nebude obsah nádoby a vstřikovací čerpadlo kompletně vypráznděno.
13 Alespoň jednou za rok důkladně vyčistěte celé čerpadlo, znovu namažte a naolejujte všechny hybné části, vyměňte těsnění, eventuálně vyměňte poškozené díly a nahraďte je originálními náhradními díly.

RO
1 Prskalica je prikladna samo za raspršivanje vodenih rastopina koje se upotrebljavaju za zaštitu biljaka: insekticidi, otrovi za glijive, herbicidi i hrana za biljke.
2 Temperatura tekućina.
3 Pomiješajte kemijski proizvod odvojeno u posudi a zatim ga prelijte u prskalicu=cijevi filtera (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
4 Ne prelazite preporučenu razinu.
5 Pomoću poluge ručno ostvarite pritisak.
6 Da biste ostvrili prikladnije krak usisne cijevi sve dok ne postignete neki vrst otpora.
7 Da biste prilagodili dotlaz ako prilagodite potisnu ručicu prskalice (filter s otvorom ø 1mm).
8 Nakon prskanja ispustite tlak da okrećete prednju prstenastu slavinu prskalice.
9 Nakraju svoje upotrebe ispustite tlak da biste bio sposobni opet upotrebljavati.
10 Kada prenosite prskalicu, dopustite prskalicu da prenosite pomoću signirnosnog vertela.
11 Ako nije navedeno drugačije, pročitajte uputstvo proizvođača.
12 Kontrolirajte pritisak na manometru.
13 Na kraju upotrebe prskalice isplaknite posudu, a zatim stavite prskalicu u pogon s čistom vodom sve dok niste ispraznili staklenku.
14 Najmanje jednom godišnje dobro očistite cijelu prskalicu, podmažite i lubrificirajte sve pokretne dijelove i promijenite zaptivače koji su eventualno oštećeni, s tim da upotrebljavate originalne rezervne dijelove.

FI
1 Nesteen lämpötila.
2 Sekoita kemialliseen tuote erillisessä säiliössä ja kaada se pumppuun suodattimen lävitse (suodattimen mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
3 Älä ylitä suositettua maksimitasoa.
4 Kiinnitä pumppuyksikkö tiukasti pullosen.
5 Muodosta paine painamalla vipua. Pumppuyksikön vipua käyttämällä, kunnes vipu alkaa vastustamaan liikettä.
6 Ruiskuta painamalla varren vipua (suodattimen reiät ø 1 mm)
7 Ruiskuta painamalla varren vipua (suodattimen reiät ø 0,9 mm).
8 Poista jäämpaine kääntön jälkeen vetämällä turvaventtiilin pientä vipua.
9 Kuljetuksen aikana pidä ruiskutuspistoolin pystyasennossa tähän tarkoitettua kahvaa.
10 Ellei laitteella ole toisen tyyppisiä ohjeita.
11 Tarkista paine manometrista.
12 Huuhtele säiliö kaksin kerran ja pumppaa ruiskulla tämän jälkeen puhdasta vettä, kunnes säiliö ja pumppuyksikkö ovat tyhjä.
13 Puhdista koko ruisku huolellisesti vähintäin kerran vuodessa. Voitele tai rasvaa tallöin kaikki liikkuvat osat ja vaihda mahdollisesti vaurioittunut tiivisteet uusin. Käytä alkuperäistä varaosia.

CA
Ötpzvqoqoaiq uyoö
Ay μείξτε τον κυρίως προϊόν σε ένα ξεχωριστό δοχείο και, στη συνέχεια, αδειάστε το μέσα στον κοχλιωτό μίσχο του φίλτρου (φίλτρο mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Μην ξεπερνάτε την ωφέλιμη ενδεικνυόμενη στάθμη.
Σανφιξδιάστε γερά το ηιβόλο στο δοχείο.
Για τη δημιουργία πίεσης χρησιμοποιήστε τον μοχλό ενεργοποιήστε τη μοχλό της σκανδάλης μέχρι ο μοχλός κάποια αντίσταση.
Ψεκάστε πατώντας τη λαβή της μάνικας (φίλτρο με οπές ø 1 mm).
Ρυθμίστε τη ροή, περιστρέφοντας το κομμάτι της μάνικας.
Στο τέλος κάθε χρήσης ανοίξτε τη πίεση τράβηγτας τη μικρή λαβίδα της βαλβίδας ασφαλείας
Κατά τη μεταφορά κρατήστε τη μάνικα κάθετη χρησιμοποιώντας τη λαβή. Κρατήστε τη φυτίλα, για τρεφόμενη ή μη λιπάνετε όλα τα κινούμενα μέρη και αν χρειαστεί αντικαταστήστε τα φθαρμένα φλάντζες χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.

NO
Vaskemeretarer
Bland kjemikalien i en atskilt tank og hell den opp i pumpen gjennom filteret (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Ikke overstig oppgitt nivåmerke.
Skru pumpeelementet fast til tanken.
For å skape trykk (pumpen, bevegelsesmellemrets spakel til du merker litt motstand.
Sprøyt ved å trykke på spaken på dysen (filter med hull med en diameter på 1 mm).
Regulere strålen ved å dreie den fremre ringen på lanse.
Etter bruk slipper trykket ut ved å trekke i spakene i sikkerhetsventilen.
I løpet av transport må sprøyten holdes vertikalt ved å bruke eget håndtak.
Hvis ikke annet er oppgitt på apparet.
Kontroller trykket på manometeret.
Etter bruk må tanken skylles. Start pumpen opp igjen med rent vann og pump helt til tanken og pumpeelementet er tomme.
Minst en gang om året bør pumpen grundigsrenskes. Alle de bevegelige deler må smøres inn, og eventuelle pakninger må bytes ut med originale reservedeler.

PL
Temperatura płynu.
Zmieszać produkt chemiczny w oddzielnym pojemniku i wlać go do pompy przez filtr (filtr mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Nie przekraczać wskazanego poziomu cieczy.
Dokręcić mocno pompę do butelki.
Aby wytworzyć ciśnienie oddziaływać na dźwignię elementu pomiędzy pompą, dopóki nie napotka się pewnego oporu.
Rozpylać przyciskając dźwignię lub otwierając kurek lancy (filtr z otworami o 1 mm).
Regulować strumień obracając przednią nasadkę pierścieniową lancy.
Po zakończeniu pracy obniżyć ciśnienie poprzez pociągnięcie za dźwignię bezpieczeństwa.
W czasie transportu trzymać opryskiwacz pionowo za pomocą specjalnego uchwytu.
Chyba że w inny sposób zaznaczono na urządzeniu.
Kontrolować ciśnienie na manometrze.
Po zakończeniu używania pompy wypłukać pojemnik i uruchomić pompę z czystą wodą, aby opróżnić. Ponownie uruchomić pompę z pojemnika.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, natłuszczać lub naoliwić wszystkie ruchome części i wymienić ewentualnie uszkodzone uszczelki używając oryginalne części zamienne.

PT
Temperatura do líquido.
Misturar o produto químico em um recipiente separado e despejá-lo na bomba através do filtro (filtro mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Não superar o nível útil indicado.
Rosquear o grupo bombeador no recipiente.
Para obter pressão é necessário bombear até que se sinta uma certa resistência.
Vaporizar pressionando a alavanca ou abrindo a torneira da lança (filtro com furos ø 1 mm).
Regular o jato girando a rosca anterior da lança.
Terminado o emprego, descarregar a pressão puxando o braçinho da válvula de segurança.
Durante o transporte, manter o spray em posição vertical utilizando o suporte específico.
Excepto se for indicado de outra forma no aparelho.
Controlar a pressão no manómetro.
Após o emprego da bomba, enxaguar o recipiente e fazê-la funcionar com agua limpa até descarregar completamente o recipiente e o bombeador.
Ao menos uma vez por ano, limpar a fundo a bomba, engraxar ou lubrificar todas as partes móveis e substituir as guarnições eventualmente avariadas utilizando peças de substituição originais.

TR
Temperature of liquid.
Mix chemical product in a separate container and pour in through the filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Do not exceed the useful level indicated
Tighten the pumping unit on bottle
To create pressure in the lance operate the pump lever until feeling some resistance.
Spray by pressing the lever of the lance (filter with a 1 mm).
Adjust the spray by turning the front ring nut of lance.
After using the sprayer release the pressure by pulling the safety valve bar.
During transport keep the lance vertical using the provided handle.
Unless differently indicated on the sprayer.
Check the pressure on the manometer.
After use, rinse the container and operate the pump with clean water to completely empty the container and piston.
At least once a year clean pump thoroughly, re-grease or lubricate all moving parts and replace damaged gaskets, using original parts.

HU
Temperature of liquid.
Mix chemical product in a separate container and pour in through the filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Do not exceed the useful level indicated
Tighten the pumping unit on bottle
To create pressure in the lance operate the pump lever until feeling some resistance.
Spray by pressing the lever of the lance (filter with a 1 mm).
Adjust the spray by turning the front ring nut of lance.
After using the sprayer release the pressure by pulling the safety valve bar.
During transport keep the lance vertical using the provided handle.
Unless differently indicated on the sprayer.
Check the pressure on the manometer.
After use, rinse the container and operate the pump with clean water to completely empty the container and piston.
At least once a year clean pump thoroughly, re-grease or lubricate all moving parts and replace damaged gaskets, using original parts.

13 Bei umsichgemäßem Gebrauch und Veränderungen gleich welcher Art übernimmt der Hersteller keine Haftung!
14 Am Ende der Lebensdauer müssen die Produktbauteile getrennt gesammelt und gemäß der geltenden Gesetzgebung zum Vorschriften entsorgt werden.
Nicht zum Sprühen von Lebensmitteln (Wein, Milch etc.) verwenden.

ES
1 Algunos pictogramas presentes en el manual pueden no estar presentes en la bomba.
2 Antes de utilizar el producto, leer atentamente las instrucciones y la ficha de seguridad del producto químico a utilizar, también para la eliminación del líquido residual. El usuario asume toda la responsabilidad si utiliza productos no conformes a las normas vigentes.
3 No abrir nunca la bomba cuando tenga presión.
4 No dejar las bombas expuestas a fuentes de calor ni al hielo.
5 No pulverizar líquidos tóxicos o nocivos sobre personas, animales o alimentos.
6 No pulverizar líquidos inflamables o explosivos.
7 No utilizar en caso de carcasses, enfermedad o alteración.
8 No vaporizar durante las jornadas ventosas.
9 Después del uso lavar la bomba y el resto.
10 No dejar la bomba al alcance de los niños.
11 Durante el uso mantenerse a una distancia de no hay otras personas proximas a la bomba.
12 Proteegere adecuadamente durante el uso.
13 Si se utilizan productos químicos en medio ambiente, evitar derramar productos químicos más allá de la necesidad.
14 El uso impropio o la manipulación ajenen al fabricante de toda responsabilidad.
15 Al final del ciclo de vida, eliminar los componentes del producto de manera selectiva y conforme a las normas vigentes. Ver símbolos de eliminación en cada componente.
16 No utilizar para el consumo de productos alimentos.

RU
Наше от изображенията в наръчника може да не отговарят на вашия модел пръскачка.
Потребителят трябва да изчете от начало до край тази таблица с безопасности за обращение с химическия продукта, а също и инструкциите за унищожаване на остатъчната течност. Потребителят е изцяло отговорен за последствията при използване на непоправимия химическия съставен.
1 Не отваряйте никогаз помпата ако е под налягане.
2 Не излагайте пръскачката на високи или прекалено ниски температури.
3 Не пръскайте отровни или по-малко вредни, които могат да нарушат здравето на хора, животни или растения.
4 Спирка употреба, измийте ръцете и лицето.
5 Дръжте пръскачката извън досегна на деца.
6 Не пръскайте в близост до други хора.
7 Не пръскайте запалими.
8 Не пръскайте на високата сила избягайте разпръскването на химикали повече отколкото е необходимо.
9 Пръскачката трябва да бъде изпразнена и апарата освобождаван производителите от отговорност.
10 В едно на работния живот изхвърлете компонентите на продукта разделно и в съответствие с действащите разпоредби. Виж символите за изхвърляне на всеки един компонент.
11 Не използвайте уреда за пръскане на хранителни продукти(вино,мляко и др.).

CZ
Některé piktogramy, které jsou v příručce, nemusí být vždy znázorněny na přístroji.
Uživatel si musí vždy o produkujícím vyžádat potvrzení, které udává chemickou bezpečnost lidí, zvířat a rostlin a zajistí tak to platí i pro odstranění zbytkového kapalinu. Použivají-li se nepředepsané a nekonformní látky, přebírá veškerou zodpovědnost uživatel.
1 Nikdy neotevírejte tlakovou nádobu, která je pod tlakem.
2 Nenechávejte čerpadlo vystavené blízkosti zdrojů tepla a nebo na mrazu.
3 Nerozstřikujte nebezpečné a jedovaté kapaliny jako jed, zvířata a potraviny.
4 Během použití nekuřte, nepijte a nejezte.
5 Nepoužívejte vyrobek pro jiné účely než pro ošetření rostlin.
6 Nepoužívejte ve dnech, kdy fouká vítr.
7 Nepoužívejte v blízkosti lidí.
8 Nenechávejte čerpadlo v dosahu dětí.
9 Ujistěte se, že během použití pumpy, v blízkosti přístroje, není žádná osoba. Není-li tomu tak, ihned přerušte aplikaci.
10 Z důvodu ochrany životního prostředí nevyprazňujte chemikálie, kapaliny a nevhodné produkty do kanalizace nebo do vodoteče. Nebudete-li postupovat dle pokynů, nebude výrobce zodpovědný.
11 Po skončení životnosti výrobku zlikvidujte jednotlivé části oddělením a v souladu s platnými předpisy. Viz symboly na jednotlivých komponentech.
12 Nepoužívá pro přípravu potravin jiná nálka, atd.

RO
Este se dogodili da neke piktograme, koji se pojavljuju u ovom priručniku, ne nađete na prskalici.
Prilikom kupovine aparata morate uvijek tražiti sigurnosnu kartu rastopine koje ste koristili kao bilo zaštitu i kako odložiti ostatak koji se ne bude upotrebio. Korisnik je u potpunosti odgovoran ukoliko su tradicionalne je ročno i ovjerenu sigurnosnu kartu u slučaju kemijskih proizvoda.
1 Nikada pumpu ne otvarajte dok je pod pritiskom.
2 Ne izlažite pumpu izvorima toplote i ovisnim vrućine ili leda.
3 Ne kropite otrovne ili štetne tvari po ljudima, životinja i biljnim vrstama.
4 Za vrijeme upotrebe pumpe, nemojte jesti, pili i pušiti.
5 Ne koristiti u slučaju umora, bolesti ili povišene toplene temperature.
6 Ne koristite u slučaju da ste pod utjecajem.
7 Ne koristite u slučaju vjetra.
8 Ne ostavljajte prskalicu na dohvat ruku djece.
9 Ne ostavljajte prskalicu bez nadzora.
10 Za vremena rada adekvatno se zaštitite.
11 Ukoliko koristite pesticide, obavezno koristite prikladne kemijskih proizvoda u količini veća od potrebne.
12 Nepravilna upotreba ili primjenjene aparata okrišanjju bilo koju odgovornost proizvođača.
13 Na kraju svog života, odložite komponente proizvoda na deferencirani način a u skladu s važećim propisima. Pogledajte simbole na svakoj komponenti.
14 Ne koristiti za tjelesnu prehranbenim proizvodima (vinom, mlekom, itd).

GR
Ορισμένα σύμβολα πιθανόν μπορεσουν σλεκίνα ρεπτκόσια ενεπτιφ σια ε ν κάτσιαπτίν σθε ν ρεπρεσεντ ιν θε μανυαλ ρεπρεσεντ ιν θε πυμπ.
Κατλάβετε ον ανα φυρθερλαβ μφορματιον ρεγαρδινγ θε φιλε ρεφερ το θε σαφετ ψ δαταβασε ρεγαρδινγ θε χεμιχαλ πρόδυκτ ιν υσε, ιν θε σαμε ωαψ ιν ωηιχη ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ ρεσιδυαλ. Θε υσερ ασσυμες αλλ θε ρεσπονσιβιλιτψ ιφ ιτ υσες πρόδυκτς νοτ ιν χονφορμιτψ ωιθ θε ρελεβαντ λαωσ.
1 Ποτ ωιθ θε πυμπ ωηεν ιτ ιν υνδερ πρεσσυρε.
2 Θε πυμπ ωιλλ νοτ ωορκ ιφ ιτ ιν υνδερ θε σαμε ωαψ ιν ωηιχη ιτ ιν υσε.
3 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
4 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
5 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
6 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
7 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
8 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
9 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
10 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
11 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
12 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
13 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.
14 Θε ρεσιδυαλ λιθυιδ ωιλλ νοτ ρεμαιν ιν θε πυμπ ιφ ιτ ιν υσε ρεγαρδινγ θε ρεμοβαλ οφ θε λιθυιδ.

AVVERTENZE - IMPORTANT INFORMATION - AVERTISSEMENT ANWEISUNGEN - ADVERTENCIAS - ИНСТРЪКЦИИ УПОЗОРЕНЕ NAPOMENE - ΟΠΙΔΕΤ - ZIHMANTIKÉ ΟΔΗΓΙΕΣ - ADVARSLER - OSTRZEŻENIA ADVERTÊNCIAS - AVERTISMETE ΠΡΕΔΥΠΕΡΕΔΗΝΙΑ - UPOZORENJE - ANAWIJZINGEN

Alcuni pittogrammi presenti nel manuale possono non essere presenti sull'apparecchio.
1 L'utilizzatore deve sempre richiedere al rivenditore la scheda di sicurezza del prodotto chimico da utilizzare, anche per lo smaltimento del liquido residuo. L'uso di prodotti non conformi alle norme vigenti comporta la rinuncia alla responsabilità.
2 Non aprire mai la pompa quando è sotto pressione.
3 Non lasciare la pompa esposta a fonti di calore o al gelo.
4 Non spruzzare liquidi tossici o nocivi su persone, animali o cibi.
5 Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
6 Non usare in caso di stanchezza, malattia o alterazione.
7 Non vaporizzare durante le giornate ventose.
8 Non lasciare la pompa alla portata dei bambini.
9 Non lasciare la pompa alla portata dei bambini
Durante l'utilizzo assicurarsi che nessun'altra persona si trovi in prossimità dell'apparecchio.
10 Proteggersi adeguatamente durante l'uso.
11 Nel rispetto dell'ambiente, evitare di versare prodotti chimici oltre il necessario.
12 Utilizzi improprio o manomissioni declinano i produttore da ogni responsabilità.
13 Al termine del ciclo di vita, eliminare i componenti del prodotto separatamente e conforme alle norme vigenti. Vedere simboli di smaltimento su ogni componente.
14 Non impiegare per sprizzare alimenti (vino, latte, ecc.).

Some pictograms in the instruction booklet may be not included on the sprayer.
1 The user must always ask to the dealer for the safety card of the chemical product to be used, also for disposal of the residual liquid. The use of substances not